

Ankara Anlaşmasına ek Katma Protokolün 2'inci ve 3'üncü Maddelerinin uygulanması için idari işbirliği yöntemlerine ilişkin 5/72 sayılı Kararı değiştiren 19 Aralık 1994 tarihli, 2/94 sayılı ORTAKLIK KONSEYİ KARARI

(94/906/EC)

AT-TÜRKİYE ORTAKLIK KONSEYİ,

Avrupa Ekonomik Topluluğu ve Türkiye arasında bir Ortaklık oluşturan Anlaşmayı, ve özellikle de bu Anlaşmaya ek Katma Protokolün 4'üncü Maddesini göz önünde bulundurarak;

Katma Protokolün 2'nci ve 3'üncü Maddesinin uygulanmasının yer aldığı 5/72¹ Sayılı Ortaklık Konseyi Kararını dikkate alarak;

A.TR.1 sertifikalarının basitleştirilmiş bir prosedür içinde düzenlenmesine olanak tanınmasının uygun görüldüğünü dikkate alarak;

Malların birden fazla alıcıya satıldığı durumlarda, A.TR.1 ya da A.TR.3 sertifikalarının bölünmesine olanak tanınmasının uygun görüldüğünü dikkate alarak;

İlgili malların bir serbest bölgede, gümrük deposunda ya da özel bir depoda kaldığı durumlarda, A.TR.1 ya da A.TR.3 sertifikalarının askıya alınmasına olanak tanınmasının uygun görüldüğünü dikkate alarak;

Bundan dolayı, 5/72 Sayılı Kararı değiştirmenin uygun olacağını dikkate alarak

AŞAĞIDAKİ GİBİ KARAR VERMİŞTİR:

Madde 1

5/72 Sayılı Karar aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

1. Aşağıdaki Maddeler Karara eklenir:

“Madde 9a

Sertifikanın düzenlenmesinde uygulanacak basitleştirilmiş usul için izlenecek yol

1. Gümrük makamları, 4'üncü Madde'den saparak, bundan böyle, “onaylı ihracatçı” olarak anılacak olan ve söz konusu Maddenin 2'nci fıkrasında yer alan koşulları yerine getiren

¹ Son olarak 1/93 sayılı (O J No L 285, 20.11.1993, s. 34) Karar ile değiştirilen O J No L 59, 5.3.1973 sayılı Karar

herhangi bir kişiye, ihracat sırasında, ilgili gümrük makamlarına onaylatma zorunluluğu olmaksızın, A.TR.1 dolaşım sertifikası düzenleme yetkisi verebilir.

2. Fıkra 1’de yer alan yetki, sadece,

- (a) sürekli mal sevkiyatı yapan;
- (b) kayıtları ile gümrük makamlarına, yaptıkları işlemleri kontrol etme olanağı sağlayan,
- (c) ciddi ya da tekrarlanan şekilde, gümrük ya da vergi mevzuatına aykırı bir davranışta bulunmamış olan,
- (d) malların statüsünü doğrulamak için, gümrük makamlarına, tatmin edici gerekli hertürlü teminatı veren,

kişilere verilir.

3. Gümrük makamları, onaylı ihracatçının, bu Madde, ya da verilen yetkinin içeriği koşulları artık yerine getiremediği durumlarda, verilen yetkiyi geri alabilir .

4. Gümrük makamlarının düzenleyeceği yetki, özellikle,

- (a) Sertifikalarının ön onayından sorumlu mercileri,
- (b) Onaylı ithalatçının, söz konusu sertifikalarının kullanıldığını ne şekilde kanıtlaması gerektiğini,

Tespit eder.

İlgili gümrük makamları, malların çıkışından önce gerekli kontrollerin yapılabilmesi amacıyla, onaylı ihracatçının yetkili mercie vermesi gereken bilginin verilme süresini ve şeklini belirler.

5. Verilen yetki, gümrük makamının onayı için ayrılmış olan kutunun,

- (a) ön onaydan sorumlu olan merciin mühürü ile önceden mühürlenmiş ve aynı merciin bir memuru tarafından imzalanmış olması gerektiği, ya da
- (b) onaylı ihracatçı tarafından, gümrük makamlarının onaylamış olduğu ve Ek II’de yer alan örneğe uyan, özel metal bir damga ile damgalanmış olması gerektiği,

şartını içermelidir. Eğer damgalama işi, bu işi yapma ehliyetine sahip bir kimseye yaptırılmışsa, bu damga, sertifikalara önceden bastırılabilir.

6. Onaylı ihracatçı , en geç mallar ihraç edilirken, sertifikayı tamamlar ve imzalar, ‘Gözlemler’ kutusuna da aşağıdaki ibarelerden birisini yazar:

“Procedimiento simplificado”

“Forenklet fremgangsmaade”

“Vereinfachtes Verfahren”

“Απλουστευμένη διαδικασία”

“Simplified procedure”

“Procedure simplifiée”

“Procedura simplificata”

“Vereenvoudigde regeling”

“Procedimento simplificado”

“Basitleştirilmiş prosedür”

7. Tamamlanmış olan, 6’ncı fıkrada belirtilen ibareyi taşıyan ve onaylı ihracatçı tarafından imzalanmış olan sertifika, 1’inci Maddede belirtilen şartların yerine getirilmiş olduğunu belgeleyen bir döküman ile eşdeğerdedir.”

“Madde 9b

Sertifikaların Bölünmesi

1. Topluluğa üye devletler ve Türkiye’nin yetkili makamları, malların sevkiyatını ve A.TR.1 ya da A.TR.3 sertifikalarının bölünmesine izin verir.
2. Bu bölünmenin yapılacağı merci, bu amaç için bir A.TR. sertifikasını kullanarak bölümlere ayrılan herbir sevkiyat için bir müfrez A.TR. sertifikası düzenler.

Müfrez üzerinde bulunan “Gümrük Onayı” kutusu, kayıt numarasını, tarihini, orijinal sertifikayı düzenleyen merci ve ülke adını, içerir. Bunun için aşağıdaki ibarelerden birisi kullanılır:

Extracto del certificado A.TR

 (numero, fecha, oficina y país de expedición)
 Udskrift af A.TR. varecertifikat

 (nummer, dato, udstedelsessted og land)
 Auszug aus der A.TR. Warenverkehrsbescheinigung

 (Nummer, Datum, ausstellende Stelle und Ausstellungsland)
 Απόσπασμα του πιστοποιητικού A.TR.

 (αριθμός, ημερομηνία, γραφείο και χώρα εκδόσεως)
 Extract of A.TR. certificate

 (Number, date, office and country of issue)
 Extrait du certificate A.TR.

(numero, date, bureau et pays de delivrance)

Estratto del certificato A.TR.

(numero, data, ufficio e paese di emissione)

Uittreksel uit A.TR. certificaat

(nummer, datum, kantoor en land van afgifte)

Extracto do certificado A.TR

(numero, data, est/fncia, país de emissao)

Müfrez A.TR. dolaşım belgesi

(Numarası, tarih, düzenleyen, gümrük idaresi ve ülkesi)

3. Bölünmenin yapıldığı merci, asıl A.TR. sertifikasında, bu formun bölündüğünü belirtir. Bunun için, aşağıdaki ibarelerden birisini, A.TR. sertifikasında bulunan “ Gümrük Onayı” kutusuna yazar:

...(número) extractos expedidos – copias adjuntas

...(antal) udstedte udskrifter – kopier vedfØjet

...(Anzahl) Auszüge ausgestellt – Durchschriften liegen bei

...(αριθμός) εκδοθέντα αποσπασματα – συνημμένα αντίγραφα

...(number) extracts issued – copies attached

...(nombre) extraits délivrés – copies ci-jointes

...(numero) estratti rilasciati – copie allegate

...(aantal) uittreksels atgegeven – kopieën bijgevoegd

...(quon'tidade) extractos emitidos-co'pias juntas

...(adet) müfrez olarak düzenlenmiştir – suretleri ekilidir

4. Bölünmenin yapıldığı merci, A.TR. sertifikasının aslını ve kullanılan her müfrez sertifikanın bir fotokopisini saklar.

5. Bölünmüş olan bu sertifikaların geçerlik süresi, orijinal A.TR.1 ya da A.TR.3 dolaşım sertifikaları ile aynıdır.”

“Madde 9c

Malların bir serbest bölgede, gümrük deposunda ya da özel depoda saklanması halinde sertifikanın geçerlilik süresi:

1. A.TR.1 ya da A.TR.3 dolaşım sertifikaları kapsamında olan mallar, bir serbest bölgede, gümrük deposunda ya da özel bir depoda kalıyorsa, sertifikasını geçerlilik süresi, malların söz konusu yerlerde kalma süreleri kadar askıya alınır.

2. Bu amaçla, gümrük yetkilileri, sertifika üzerinde, malların serbest bölgeye, gümrük deposuna ya da özel bir depoya giriş ve çıkış tarihini belgelemek zorundadır.

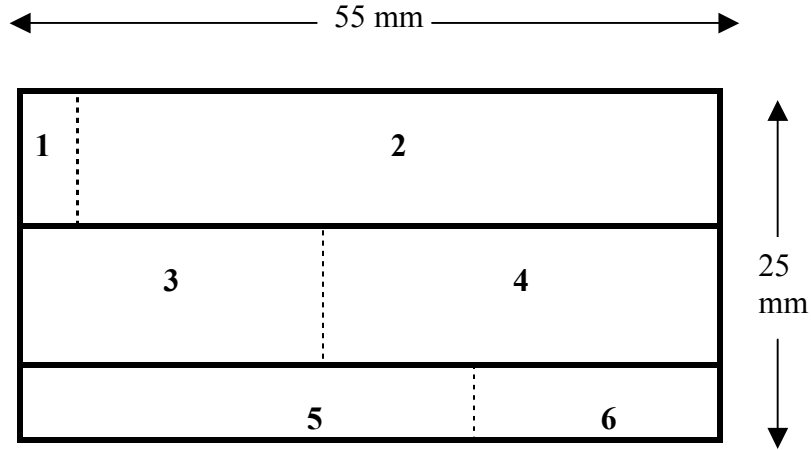
2/94 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı

3. Aynı koşullar 19 Mart 1994'ten önce çıkarılan ve gümrük yetkililerine sunulan A.TR.1 veya A.TR.3 dolaşım sertifikalarına uygulanır.”

2. Mevcut EK, EK I olacaktır, aşağıdaki EK'de ilave edilecektir:

EK II

Madde 9a(5)'de yer alan özel damga



1. İhracatçı ülkeyi simgeleyen arma, işaret ya da harf
2. Gümrük makamı
3. Döküman sayısı
4. Tarih
5. Onaylı ihracatçı
6. Yetki

Madde 2

Bu Karar, kabul edildikten üç ay sonra yürürlüğe girer.

Brüksel, 19 Aralık 1994

**Ortaklık Konseyi adına
Başkan
K. KINKEL**